

Jems köp kai kītöŋa

¹ Nĩ Jems. God, Nöbö Dib Jisas Kraiſ, nuarö hogwa mabö ñĩŋa rĩ nölmiđla. Nĩgö nöbö mö Jisas Kraiſ mönö wä nuŋ aku nugw pön, röđ du mögöriđ hör piaku piaku miđöi akuyöbö, köp ki kai kītön, “Ñĩŋ miđöiŋ ä?” rĩmiđla.

Ömörö pödpödiö hön aku, ñĩŋ rĩb miŋa yöxmiŋeñ

² Haul nöbö mölöu nöbö. Ömörö pödpödiö hön aku, rĩb miŋa yöxmiŋeñ; wahax pi gör miŋjöña. ³ Ömörö haŋ öliöxmiŋjöñ aku, ñĩŋ Jisas Kraiſ nugwo cĩripi ri aböña. Nĩŋ nugwöia, ñĩŋ aliö almiŋjöñ aku, mai ömörö pödpödiö ñĩgö hön aku, ñĩŋ ipöxmiŋeñ, Jisas Kraiſ nugw pi gö ñĩgön, nugwo cĩripi ri aböña. ⁴ Nĩŋ amĩn miđ öliöx giŋ miđön, Jisas Kraiſ nugwo cĩripi gö ñĩg giŋ miđön, rĩpi duön mi, ñĩŋ nöbö mö öliſö, nöbö mö wä, nöbö mö hölul miđöla, miŋjöña. ⁵ Nĩŋ nöbö mö bli, an pödpödiö rĩŋ wä diönĩŋö, cöñ aku, God nöbö anĩŋ pi ri abmiđ Nöbö aku nugwo yad nugwiŋ, nuŋ ñĩgö rĩb wä öđöriö aku nöiöna. God nugwo yad nugumiŋjöñ aku, ni pödpöđ rĩmiŋ aliö yad nugumiđöiŋö, rön, yaden. ⁶ Ji God nugwo yad nugunöb, rĩb paŋyöbö iör yöxön yad nugwöña. Anĩŋ nugwönĩŋönö nugwenĩŋö, rön, rĩb mös yöxön yad nugumiŋeñ. Nĩŋ rĩb mös yöxön yad nugwöñ aku, hödala hön, ban yuö diba wöđön pi pikwo pik rĩ mag akuyöbö aku cöña. ⁷⁻⁸ Nöbö mö piaku röxg, rĩb bli bli yöxiŋ dumĩđ aku mi, Nöbö Diba nugwo yad nugwöñ aku, ap i ñĩgö nölen.

1:1: Mat 13:55; Apos 15:13; Gal 1:19; 1Pit 1:1 1:2: Rom 5:3-5 1:3:
1Pit 1:7 1:5: Prop 2:3-6

Nöbö mö ap m̄döl akuyöbö; nöbö mö ap m̄ga m̄d akuyöbö

⁹ Haul nöbö mölöu nöbö l̄bl̄b m̄dö bla, God m̄m̄äg il rol nuṅwa an iba m̄da, an halöu ha nuṅwa m̄döl̄ṅö, rön, wahax pöña; ¹⁰ j̄i nöbö mö ap m̄ga m̄d bla, ap ñ̄ṅ bla wahax pöña, j̄i God m̄m̄äg il nuṅwa, ñ̄ṅ nöbö ap m̄döl̄bi röxg m̄j̄öña. Aku agap̄m: ap wä ñ̄ṅ aku b̄i p̄iṅ röxgöb r̄m̄göy yöm cöna. ¹¹ Naiö ȫl̄sö b̄i p̄iṅ wä wä akuyöbö ñ̄gm̄n, wödö wöl̄m p̄ina. Nöbö mö ap m̄ga m̄d akuyöbö, mabö ñ̄ṅa r̄iṅ duön duṅ nuguḡrön, ñ̄gö mag aliö akuyöbö cöna. Ñ̄ṅ mag aliö akuyöbö algör yöm cöña.

Nöbö mö ömörö höm, God nugwo r̄öb̄öxl̄öi

¹² Nöbö mö ömörö höm, God nugwo r̄öb̄öxl̄ön, c̄iṅ gö ñ̄g gör m̄j̄öñ piaku, usaṅ öim m̄d̄b̄ mea aku p̄in̄ṅö, rön, wahax pöña. Nöbö mö ñ̄ṅ God madmag ñ̄gm̄d̄öi piaku, God ñ̄gö usaṅ öim m̄d̄b̄ mea aku r̄öb̄ nöiöna. God nuṅ mönö ȫl̄sö ma yadön aliö yad ñ̄göṅa.

¹³ Nöbö mö, mag gwogwo r̄iṅö, r̄i r̄iṅyöx nugwöñ aku, God nuṅ r̄iba nölm̄n r̄ib̄ aliö yöxlö, rön, yadöl̄ṅ. God nuṅ keir, ap kib mag gwogwo c̄inö, r̄i r̄iṅyöx nugwen. God nuṅ nöbö mö bli ñ̄gö r̄ib̄ aliö akuyöbö nölen.

¹⁴ R̄ib̄ gwogwo ñ̄ṅa keir yöx nugum̄d̄öi adaku, ñ̄gö pön p̄ix̄iṅ dum̄n, ap kib mag gwogwo c̄in̄ṅö, r̄i r̄iṅyöx nugum̄d̄öia. ¹⁵ R̄ib̄ aliö yöx nugwöñ aku, ap iñ̄ röxg yuaṅ wölön j̄jö du gö ñ̄gön mag aliö akuyöbö, ap kib mag gwogwo cöña. Makwam ap kib mag gwogwo cöñ aku, aṅadö gö ñ̄gön m̄daṅ, wöröxöña.

¹⁶ Makwam, haul nöbö mölöu nöbö wä ñ̄ bla. Mönö inakmönö hörön yadm̄j̄öñ mönö akuyöbö nugum̄jeñ.

¹⁷ An ap wä agap̄ ap̄m̄ ödöriar pöl piaku, hör piaku höm pölöl. Acö nuṅ naiö, röun, gupö mila abm̄d̄ piaku r̄i

nīgōŋ Nöbö akwör, an+ŋ bil pi sebö nöla. Nuŋ mag i r+ŋ duön, ap inöm röxg p+ höuöilön, mag i keir ren. ¹⁸ Acö r+ŋ nuŋwa keir yöxön r+m+ŋ, an mönö m+ nuŋ aku nugw pön, kömö yonjyöbö maga pön, halöu ha nuŋwa keir wöxnö nīgōŋ, möriwö ap mag hödyöbö wahax p+ g+rön p+liöxm+döi mag akuyöbö m+döla.

God Mönö aku nugw ri abön, r+g yadm+d mag akwör cöña

¹⁹ Haul nöbö mölöu nöbö wä n+ piaku mönö yad+ba r+m+d+l k+ nugwi! Nöbö mö akuyöbö ñ+gö mönö yadm+jöñ aku, r+mgör nugw+ŋ. J+ ñ+gö mönö yadm+jöñ aku, painjö r+mgör mönö i yadm+jeñ; nöbö mö akuyöbö r+mgör ölsö wölaŋ ñ+gö r+ŋ gwogwo yöxm+jeñ. ²⁰ Nöbö mö ölsö wölaŋ r+ŋ gwogwo yöx nugwöñ aku, God ñ+ŋ r+ ri abön m+d ri ab+ŋ, me rön, yadöŋ mönö aku mai duön reñ. ²¹ Makwam, r+ŋ gwogwo yöxön, ap kib mag gwogwo r+m+döi aku, pödpöd r+m+ŋ aliö alöl+ŋjö, rön, mag p+x aku aŋadö röböxön, God madmag yuör+ŋ ñ+ŋ kwo yu mönö aku, p+ ri aböña. Mönö aku ñ+gö kömö pöna.

²² God Mönö aku r+m+j möl akwör audiöx nugwön, mödö nugwöl+ŋjö, rön, yadm+jeñ. Aliö alm+jöñ aku, ñ+ŋ ñ+ŋ keir inakmönö höcöña. God Mönö nugwön, r+g yadm+d mag akwör cöña. ²³ Nöbö mö God Mönö nugwön, r+g yadm+d mag akuyöbö r+m+dölöi bla, n+gcölöbö haŋaj mämäg yuö n+g nugwöi mag akuyöbö r+m+döia. ²⁴ N+gcölöbö n+g nugwön, haŋaj mämäg yuö ñ+ŋa pödpödiö m+dö, rön, nugw ri aböi aku, j+ röböx duön, r+mgör ör uplöbön, pödpödiö m+dö, rön, nugwölöi. ²⁵ J+ God Mönö wä, nöbö mö kömö p+m+d mönö wä aku nugw ri abön, mönö il aku nugw ri ab g+rön, mönö wä aku uplöbeñ nöbö mö bla, God ñ+gö nugwid+x m+daŋ, ñ+ŋ agap ap+m

rĩmĩjõñ aku du wä cõna. Nõbö mö piaku ñĩŋ God Mõnõ wä aku nugw ri abõn, rĩg yadmĩd mag akuyõbö akwõr rĩmĩdõia.

²⁶ Jĩ nõbö mö, God mabõ nuŋwa rĩ ri abnĩŋõ, rõn, albeñ ñĩŋa keir nugw ri abeñ piaku, ñĩŋ gwogwam rõn, ñĩŋ ñĩŋ keir inakmõnõ hörmĩdõia. Ñĩŋ mabõ põdiõm rĩmĩjõñ aku, magalĩg hör ap i rõxõna. ²⁷ Halõu ha, nuõ nuõm wõrõxm urĩb ha õliõxmĩdõi piaku aipam, mö wõsrõ lĩblĩb mĩdõ bla aipam, ñĩgõ pĩ õsõs rĩ ri abõña. Nõbö mö mögõrĩb il kĩ rĩb gwogwo yõx nugumĩdõi akuyõbö pĩsaŋ mögum rĩŋ, hölul ñĩŋ aku ñĩgõ põlaŋ. Ñĩŋ aliõ almĩjõñ aku, God nuŋ nugwaŋ, ñĩŋ nõbö mö hölul mĩdõl na mabõ rĩ ri abõĩŋõ, cõna.

2

Nõbö aku nõbö dib, nõbö aku nõbö mölyõbö, me rõn, yadmĩjeñ

¹ Haul nõbö mölõu nõbö. Ñĩŋ Nõbö Dib ana Jisas Kraiss, Nõbö mĩ wä keiryõbö aku nugwo nugw põi aku mĩ, nõbö mö piaku nugwõn, nuõma hörĩrõr ñĩgõn, nõbö aku nõbö dib, nõbö aku nõbö mölyõbö piaku, me rõn, yadmĩjeñ. ²⁻⁴ Ñĩŋ God höjõpainõb hö mögum cõña. Makwam ap mĩga mĩd nõbö i, wõlĩj wä wä rõbõn, riŋ gol imag nuŋwa ñĩgõn hömĩjõn aku, ñĩŋ nõbö aku nugwõn yajõña, “Nagõ du hogw rol wä wä piaku rõmĩdõ,” cõña. Jĩ nõbö lĩblĩb rĩbä akuyõbö i, wõlĩj gwogwo rõbõn hömĩjõn aku, ñĩŋ nõbö aku nugwõn yajõña, “Nagõ rĩb piaku õbĩl gĩ mĩdõ,” cõñ aku mõnõ “Nagõ mögõ rõ yõdpĩlõ il nĩ yõrĩk rõmĩd gĩ mĩdõ,” cõña. Makwam ñĩŋ aliõ almĩjõñ aku wä ren. Ñĩŋ keir rĩb gwogwo yõxõn, aku nuŋ nõbö dib, aku nuŋ nõbö mölyõbö piaku, me rõn, aiõña.

⁵ Makwam haul nöbö mölöu nöbö wä n̄i bla nugwi! Nöbö mö mögöriḅ il k̄i, nöbö mö liḅliḅ m̄idö bla nugwön, nöbö mö yöraḅ n̄iḅ nöbö mö mölyöbö piaku, me riḅm̄idöia. J̄i God nuḅ nöbö mö liḅliḅ m̄idö bla n̄iḅgö aliö alöl. God nuḅ n̄iḅ p̄i ösös riḅ ri abön, riḅ wä nölaḅ, n̄iḅ God nugw pön c̄riḅp ri abön, inöm n̄iḅḅa yuö kwo nöbö mö riḅ nuḅ ödöriö piaku m̄idḅḅ nuguḡirön, nuḅ öim öim Kiḅ n̄iḅḅa m̄ijöna. Nuḅ mönö öliḅsö ma yadön, nöbö mö n̄iḅ m̄iḅ madmag n̄iḅgm̄idöi piaku n̄iḅ n̄iḅgö akuyöbö ainö, röḅa. ⁶⁻⁷ J̄i n̄iḅḅ nöbö mö liḅliḅ m̄idö bla yadön, “Nagö riḅ piaku öbiḅ ḡi m̄idö,” cöñ aku mönö “Nagö mögö rö yödp̄ilö il n̄iḅ yöriḅ römiḅ ḡi m̄idö,” cöñ aku, nuḅ möigw haḅ nuguḡirön römiḅjöna. J̄i nöbö mö ap m̄iḅḅa m̄id piakwör, Nöbö Dib wä n̄iḅgö p̄i Nöbö aku nugwo yad höimöuön, n̄iḅgö yad mag p̄i n̄iḅgön, pön du mönö diba yadöia.

⁸ God Mönö aku kai kitön yadmä, “Naḅ naḅ keir riḅḅ madmag n̄iḅgm̄idlö mag akuyöbö, nöbö mö hör akwebö n̄iḅgö kwo paḅ aliar madmag n̄iḅgö,” riḅmä. God lo mönö dib ödöriö riḅḅ yadöḅḅ mag akuyöbö riḅm̄ijöñ aku, n̄iḅḅ riḅ ri aböña. ⁹ J̄i wöliḅḅ ap bla röbm̄idöi aliar nugwön, nöbö mö nuöm n̄iḅgöñ aku, God lo mönö aku röḅ abön, ap kib mag gwogwo cöña.

¹⁰ Aku agap̄im: God lo mönö nuḅ piaku magaliḅḅ nugup duön, j̄i lo mönö paḅyöbö iör röḅ aböñ aku, God lo mönö magaliḅḅ röḅ ab̄iḅbä maga n̄iḅgöna. ¹¹ God nuḅ lo mönö yadön, “Nöbö kib mö riḅm̄ijeñḅḅ,” rön, “Nöbäpö p̄il pal n̄iḅgm̄ijeñḅḅ,” rön, yadöḅḅa. Makwam, n̄iḅḅ nöbö kib mö kib riḅm̄ijeñ, j̄i nöbäpö p̄il pal n̄iḅgöñ aku, n̄iḅḅ God lo mönö aku röḅ aböña.

¹² Makwam, mönö yad̄iba aimönö agö maḡim riḅba, riḅ

mag i yöx nugwön yajöña, “God Mönö nöbö mö kömö p̄m̄id mönö wä akwör nugwön, God nuḡ an̄ḡ mönö diba yajön̄ḡ,” rön, r̄ḡ aku yöx nugwöña. ¹³ Nöbö mö ñ̄ḡ nöbö mö bli ögwö yöxeñ aku, God ñ̄ḡ mönö diba yadön, ñ̄ḡ algör ör ögwö yöxen. J̄ḡ nöbö mö, nöbö mö piaku ögwö yöxñ aku, God ñ̄ḡ algör ör ögwö yöxön, mönö diba yaden.

Mönö akwör yadm̄jeñ; God Mönö r̄ḡ yadm̄d mag akwör cöña

¹⁴ Haul nöbö mölöu nöbö. Nöbö mö bli, God nugw p̄l̄ḡ, r̄m̄idöi aku, j̄ḡ God Mönö r̄ḡ yadm̄d mag akwör r̄m̄idölöi. Hör mönö akwör yadön, God Mönö r̄ḡ yadm̄d mag akwör reñ aku, God ñ̄ḡ kömö pen.

¹⁵⁻¹⁶ Makwam, haul nöbö mölöu nöbö bli wöl̄j m̄den, ap mag m̄den aku nugwön, ñ̄ḡ wöl̄j ap mag bli pön du nöleñ wöhö, hör, “Duön m̄d ri abnö,” cöñ aku, mag wä i reñ. ¹⁷ Makwam, ñ̄ḡ God nugw pöña, j̄ḡ God Mönö r̄ḡ yadm̄d mag akwör reñ aku, nugw p̄ḡ mag ñ̄ḡ aku hör ap i röxgöna.

¹⁸ J̄ḡ ñ̄ḡ bli yajöña, “Nöbö mö bli God nugw pön m̄döia; j̄ḡ nöbö mö bli God Mönö r̄ḡ yadm̄d mag akwör rön, nöbö mö piaku r̄ḡ ösös r̄ḡ ri abm̄döia. Makwam, mönö m̄döl,” cöña. J̄ḡ mönö yajön̄ aku, ñ̄ḡ pain̄jö yaj̄na, “Ñ̄ḡ God nugwo mör nugw p̄m̄jön̄ aku, ñ̄ḡ pödpöd raḡ nöbö mö piaku p̄ḡ ösös r̄ḡ ri abeñ? N̄ḡ God nugw p̄la aku m̄ḡ, God Mönö r̄ḡ yadm̄d akuyöbö nugw ri abön, nöbö mö piaku p̄ḡ ösös r̄ḡ ri ab nöilö,” c̄na. ¹⁹ Ñ̄ḡ God paḡyöbö akwör m̄dö, rön, r̄byöx nugwöi aku ri aböia. J̄ḡ k̄jaki piaku algör ör paḡ r̄ḡ akwör yöx nugwön, ipöxön ḡl ḡl r̄m̄idöia. ²⁰ Ñ̄ḡ nöbö mö u! “God nugw p̄l̄ḡ,” r̄m̄idöi aku, j̄ḡ God Mönö r̄ḡ yadm̄d mag akwör r̄m̄idölöi. Aliö

alöi aku, God nugw pöliḅö, r̄im̄id̄oi aku hör ap i röxa. Mönö yadm̄id̄il k̄i mödö nugwöiḅönö n̄i mönö bli kwo yajnam nugwöñ?

²¹ Ñ̄iḅ nugwöia, nöso an Ebrahim ha nuḅwa Aisak pal God höjöp̄al ur nöliḅa r̄im̄id̄m̄in, God nugwön, Ebrahim nuḅ nöbö waiö, me röḅa. ²² Makwam, Ebrahim nuḅ God nugw pöḅ aku m̄i, God nuḅ nugwo nöbö waiö, me rön, yadölöḅ; Ebrahim nuḅ God nugw pöḅ aku aipam, God yadöḅ mag akwör röḅ aku aipam, God nuḅ ap hogw aku nugwön yadöḅa, Ebrahim nuḅ nöbö waiö, me röḅa. ²³ Il aku m̄i, God Mönö r̄iḅ m̄iḅi kai k̄itön yadm̄a: “Ebrahim nuḅ God mönö nuḅwa nugw pöḅ aku m̄i, God nuḅ Ebrahim nöbö waiö, me röḅa.” Ebrahim alöḅ aku m̄i, God nuḅ Ebrahim nugwo, nöbö nugub n̄i, me röḅa. ²⁴ Makwam, ñ̄iḅ yadm̄id̄il mönö k̄i nugwön nugw ri aböña, ñ̄iḅ God nugw pöñ akwör, God nuḅ ñ̄igö, nöbö mö waiö, me ren. Ñ̄iḅ God nugw pöñ aku aipam, God Mönö r̄ig yadm̄id̄ mag akwör r̄im̄iḅöñ aku aipam, God nuḅ nugwön ñ̄igö, nöbö mö waiö, me cöna.

²⁵ Mag aliö akuyöbö mö Rehap röḅa. Nuḅ nöbö kib mag yön̄iḅ mö m̄id̄m̄id̄ aku, j̄i nöbö Isrel mös mögöriḅ nuḅ aku tar kwoc̄ica nuguba höm̄id̄im, Rehap ñ̄igö nöbö hogwa p̄i ram nuḅwa umad ñ̄igön, mai ödöi keiryöbö i yad abm̄in, ñ̄iḅ bör ram ñ̄iḅa dumä. Rehap alöḅ aku nugwön, God nuḅ Rehap mö kömö wä, me röḅa. ²⁶ Nöbö mö m̄ix̄iñ ör m̄id̄ön, inöma al̄ig m̄id̄ölöi aku, ñ̄iḅ kömö m̄id̄iḅ mag aku m̄id̄öl. Mag aliö akuyöbö, nöbö mö God nugw pöliḅö, r̄im̄id̄oi aku, j̄i God Mönö yadm̄id̄ mag akuyöbö r̄im̄id̄ölöi piaku, ñ̄iḅ algör ör kömö m̄id̄iḅ mag aku m̄id̄öl.

2:21: Jen 22:9-12 **2:22:** Hib 11:17-18 **2:23:** Jen 15:6; 2Kro 20:7; Ais 41:8 **2:25:** Jos 2:1-21; Hib 11:31

3

Ajmöl ana nugw ri abn+ŋa

¹ Haul nöbö mölöu nöbö wä n+ŋm. N+ŋ nöbö m+ŋg akwör mönö yad nölib nöbö m+ŋjñ+ŋö, rön, r+byöx nugum+ŋeñ. Aku agap+ŋm: an mönö yad nölib nöbö piaku, mönö dib ölsö akuyöbö nugun+ŋa. ² An magal+ŋg ödöriar r+ŋm+döl mag akuyöbö hör+rör m+ŋga akwör r+ŋm+döla. J+ nöbö mö ajmöl n+ŋa nugwid+ŋx m+ŋd ri abön, mönö ödöriar r+ŋg cön mag akwör yajöñ aku, m+ŋx+ŋñ n+ŋa magal+ŋg nugw ri abön r+ŋb maga n+ŋgöna. ³ Hön hos aku hön dib m+ŋa makwam, j+ ap ain yöd ulm+ŋdö i naga ap yöd aku al+ŋg wab+lön, p+ ajmöla n+ŋgön, duba r+ŋm+döi adaku adö p+ŋx+ŋm dum+ŋdöia. ⁴ B+ŋyöj dib bla algör ör, hödal hön ap dib aku pön hör adaku dubä kwo, j+, nöbö kapten bla stiö ulm+ŋdö aku pön, duba r+ŋm+döi adaku adö p+ ödöriar n+ŋgm+ŋn dum+ŋda. ⁵ Mag aliö akuyöbö, ajmöl ana algör ör ap ulm+ŋdö ödöriö aku, j+ mönö yadm+ŋn m+ŋg akwör n+ŋga. N+ŋ nugwöia, ki mögöri+ŋb dib aku, wödodö ul wab m+ŋdöy ur+ŋ, yön+p duön magal+ŋg yön+ŋbä maga ra. ⁶ Ajmöla r+ŋn pin röxg m+ŋda. M+ŋx+ŋñ r+ŋb an aku, i aliö gwogwo r+ŋg m+ŋdöl; ajmöl akwör ran, m+ŋx+ŋñ ana magal+ŋg p+ŋx piöna. Ajmöl akwör dub höb an aku magal+ŋg ran gwogwo cöna. R+ŋn pin aku, mögöri+ŋb hör öi yönm+ŋd r+ŋn aku hön aliö alm+ŋda.

⁷ Urap yöur, kas möjögöñ+ŋñ, ap ki piaku m+ŋd bla aipam, ap ban yuö dib piaku m+ŋd bla aipam, pön duön ur+ŋ, r+byöx nugwön, nuö n+ŋa yajön mag akuyöbö cöna. N+ŋ urap yöur ap piaku pön duön urön alm+ŋdöi aku, ⁸ j+ ajmöl an aku yadm+ŋn, r+byöx nugub maga n+ŋgöl. Ajmöla öim öim ap kib mag gwogwo agap+ŋm c+ŋnö, r+ r+byöx nugwön, röbö ac+ŋxa nöbö mö p+l pal n+ŋg+ŋb aku aja wöl g+ m+ŋda. ⁹ Ajmöl an aku, Acö Nöbö Dib ana ib nuŋwa yad+ŋ bil

sö diöna, jî nõbö mö God nuŋ nuŋ keir röxg rî nîgöŋ nõbö mö piaku, ap gwogwo hön ñîgö paiöŋŋö, cîŋŋa. ¹⁰ Makwam, ajmöl paŋyöbö akwör, mönö wä aipam yadön, mönö gwogwo aipam yadön, rîmîdöla. Haul nõbö mölöu nõbö. Pödpöd rîmîŋ aliö almiðdöl? Aku wä rö. ¹¹ Röbbö ilam möla paŋyöbö i rödön, röbbö wä bli, röbbö gwogwo bli hömiðdöl. ¹² Haul nõbö mölöu nõbö. Bî aku, nag maga yaxen; nag aku, bî maga yaxen. Usö möl aku röbbö kömö wä nîgen.

Ölîsö wölaŋ, asîx hörîrör nîgmîjeñ

¹³ Ñîŋ rîbyöx nugw ri aböŋöŋö wöhö? Nî rîbyöx nugw ri ablö, cîŋö aku, nagö nugw ri abön, ib naŋa keir yadaŋ bîl sö duölaŋ. God nugwo wä cön adakwör rîmîdö. Nagö almiŋŋö aku, nî rîbyöx nugw ri ablö, cîŋö. ¹⁴ Jî yuörîb nagö bö, ap wä ñîŋa nî keir pîŋö, rî rîbyöx nugunö aku, mönö nör nõbö diba miŋŋö, rî rîbyöx nugunö aku, nî rîbyöx nugw ri ablö, rön, yadmîŋŋö. Mönö yajîŋö aku, inakmönö hörön yajîŋö; mönö ma aku põlu cîŋö. ¹⁵ Nöbbö mö rîbyöx nugw ri abölîŋö, rîmîdöia, jî ap gwogwo piakuyöbö rîmîdöia aku, God rîb wä nölmîd adaku nugwölöi; nõbö mö mögörið il kî rîbyöx nugumîdöia mag akuyöbö yöx nugumîdöia. Rîb ñîŋ aku God Inöma nuŋ nölmîdöl; kîjaki nuŋwör nölmîda. ¹⁶ Nöbbö mö, ap wä piaku nî keir pîŋö, rî rîbyöx nugwöñ piaku, mönö, nör nõbö diba miŋŋö, rî rîbyöx nugwöñ piaku, ñîŋ öim öim nuö nuö rî gîrön, ap kib mag gwogwo adakwör rîŋ diöna.

¹⁷ Jî nõbö mö God rîb wä nölmîd akuyöbö nugumîdöia piaku, madmag yuörîb ñîŋ kwo ap kib mag gwogwo pîx aku miðdöl. Nöbbö mö kwolmal röxg miðdöia piaku pîsaŋ mönö yadön, ñîŋ pî nîgiö nîgmîŋ paŋör miðdöia. Ñîŋ nõbö mö piaku yad wahax pön pî ri abmiðdöia. Ñîŋ nõbö mö piaku mi madmag nîgön, ögwö yöxön, pî ösös rî ri

abön, mag wä akwör r̄im̄döia. Ñ̄iṅ nōbö wä aku p̄isaṅ yaj̄ina, nōbö gwogwo aku p̄isaṅ yadöinö, rön, r̄ib̄ aku yōx nugwölöi. Mönö inakmönö hörön yadölöi. ¹⁸ Ñ̄iṅ nōbö mö kwolmal röxg m̄id̄oi piaku p̄isaṅ mönö yadön, ñ̄iṅ n̄igiö n̄igön m̄id̄ri abnö, r̄iṅ, ñ̄iṅ mönö aku nugwön n̄igiö n̄igön paṅjör m̄ij̄öñ̄ aku, ap iña yuöñ̄ aku mag wä yaxöna.

4

Ñ̄iṅ God nugwo c̄ir̄ip̄ ri aböña

¹ Öim öim ölsö wöl̄im̄ nuö nuö p̄im̄d̄oi aku, r̄ib̄ gwogwo yuör̄ib̄ ñ̄iṅ kwo nuö nuö rön, m̄ix̄iñ̄ ñ̄iṅa p̄ix̄ip̄ duba r̄im̄d̄ aku m̄i, aliö alm̄d̄öia. ² Ap wä p̄iba r̄ibyöx nugum̄d̄oi piaku pölöi, m̄i ölsö diba rödön, nōbö mö p̄il̄ pal n̄ign̄iṅö, rön, r̄ib̄ aku yōx nugum̄d̄öia. Ap wä piaku p̄ib̄ maga m̄id̄ölm̄in̄, ñ̄iṅ nuö nuö yadön, nuö nuö r̄iṅj̄ö, rön, r̄ib̄ aku yōx nugum̄d̄öia. Ñ̄iṅ God nugwo yad nugwöȳix̄ aku, pöȳixa. J̄i nugwo yad nugwölöi. ³ God nugwo yad nugwöi aku, r̄ibyöx nugw ri abön yad nugwölöi. An̄iṅ keir wä raṅ, me rön, m̄ix̄iñ̄ ana keir wä raṅ, me rön, yad nugwöi aku m̄i, yad nugwöi mag akuyöbö röl.

⁴ Ñ̄iṅ nōbö kib p̄ib̄ mö röxg m̄id̄öia! Nugwi! Nōbö mö r̄ib̄ ñ̄iṅa ap mögöriṅ il̄ k̄i ör du piaku, God nugwo ölsö wöl̄im̄, ap piakwör r̄ibyöx nugum̄d̄öia. Ñ̄iṅ ap mögöriṅ il̄ k̄i m̄id̄ ap piaku madmag n̄igöñ̄ aku, ñ̄iṅ God kwolmal nuṅwa m̄ij̄öña. ⁵ Adaku God Mönö kai k̄it̄ön yadmä, “God Inöma yuör̄ib̄ an kwo n̄igöṅ aku, an ap mögöriṅ il̄ k̄i m̄id̄ ap piaku madmag n̄igöl̄iṅ, me rön, r̄ibyöx nugu gör m̄id̄ö,” r̄im̄ä. J̄i ñ̄iṅ God Mönö r̄ib̄ m̄ida nugum̄in̄, hör ap i röxg ä? ⁶ God nuṅ an̄iṅ uliöxön, p̄i ösös r̄i ri abön,

3:18: Mat 5:9; Hib 12:11

4:1: Rom 7:23

4:4: Rom 8:7; 1Jon 2:15

4:6: Prop 3:34; 1Pit 5:5

nugwidix mid ri ab midä. Mag akwör, God Mönö aku kai kitön yadmä,

“Nöbö mö keir ör midön, mid ri aböl+ngö, r+midöi piaku,
God ñ+gö mönö ölsö yadmida;

ji nöbö mö ib ñ+nga keir yad+ng bil sö duen piaku,
ñ+gö uliöxön, pi ösös r+ ri abön, nugwidix mid ri ab
midö,” rimä.

⁷ Makwam, God adö midön, nuñ r+ng yadm+id mag akwör cöña. K+ijaki nugwo yad wöhö r+ng, ñ+gö röböx diöna.

⁸ God nugwo c+ir+p ri ab+ng, nuñ piöngö ñ+gö c+ir+p ri aböna. Ñ+ng nöbö mö ap kib mag gwogwo r+midöi aku, nöbö mö wä m+jn+ngö, rön, imag ñ+nga p+ix p+l aku röbö äbäd ri aböña. Ñ+ng God nugwo mai duöl+ngö, rön, mönö inakmönö hörm+idöi aku, r+ib mös yöxm+idöi aku röböxön, r+ib wä pañyöbö iör yöx nugwön, God nugwör c+ir+p ri ab g+ m+ijöña. ⁹ Imöuöi aku röböxön, l+ib p+lañ nugug+rön im gör m+ijöña. ¹⁰ Nöbö Diba nugu gör mid aku, an nöbö mö iba midölö, rön, nugwo höjöpaiöña m+, nuñ ib ñ+nga rañ bil sö diöna.

¹¹ Haul nöbö mölöu nöbö. Haul nöbö mölöu nöbö bli, ñ+ng pödpöd r+m+n akuyöbö alöingö, rön, ñ+gö yad mag p+n n+igm+jeñ. Nöbö mö haul nöbö mölöu nöbö yad mag p+n n+igm+idöi bla, God lo mönö nuñ aku aipam yad mag p+n n+igm+idöia. Akuyöbö alön, nöbö mö God lo mönö mai dum+idöi mag aliö akuyöbö m+deñ; nöbö mö God lo mönö wä midönö pödpödiö midö, rön, r+iba hölu nugum+idöi akuyöbö m+ijöña. ¹² God nuñwör lo mönö yad ñ+göña. Nuñwör lo mönö nugwön, nöbö mö mönö diba nugwöna. Nuñwör an kömö pön+ngönö p+l pal n+igön. Makwaim, ñ+ng pödpöd r+m+n, “Nöbö mö piaku nöbö mö wä, nöbö mö

piaku nöbö mö gwogwo,” me rön yadmıdöi? Akuyöbö almıjeñ.

İb ñıñja keir yadıñ bıl sö duölañ

¹³ Makwam nugwi! Ñıñ bli yadöia, weik mönö aiañım, nı taun dib i duön, piaku kım pañyöbö i mabö sımıaim rön, rıg diba pön, höuöil hönım, röia. Aku nugw ri aböña. ¹⁴ Jı mai agö magım cön aku nugwön yadölöi. Weik kömö mıdöla aku, jı kömö mıdıtıb mag aku mıjöi yuö ab mag akuyöbö rıg mıda. Mag mıñja aku mıda, mag mıñja aku tar yöm rım dua. ¹⁵ Al mag akuyöbö, mönö yadöi aku röböxön yajöña, “Nöbö Diba nugwo wä cön aku, an kömö mıdön, al aliö cınıñjö,” cöña. ¹⁶ Nöbö dib mö diba mıdölıñjö, rön, ib ñıñja keir rım bıl sö du aku, mı gwogwo ra.

¹⁷ Mag aliö akuyöbö rıb mag aku wä, me rı rıbyöx nugwöla, jı mag akuyöbö alöinıñ aku, ap kib mag gwogwo cınıñja.

5

Nöbö mö ap mıga mıd piaku

¹ Ñıñ nöbö mö rıb ödöriö piaku, mönö yadıba rımıdıtı kı nugwi! Ömörö diba pıba rımıdöi aku, lıb pılañ im gör mıjöña. ² Köme ulnöu löpöi gol rıg ap wä ñıñja mıga mıdmıd akuyöbö mödö pöpıtı u lıdu lıl rı pına. Wölıtı ap wä ñıñja mıga mıdmıd piaku, mej ulul nımım nımım möl möl röda. ³ Gol silpa ñıñja lıdu lıl rı pın aku nugwön, ñıñ ap kib mag gwogwo rımıdöi aku nugw ri aböña. Ñıñ köme ulnöu löpöi gol rıg ap piaku mıga akwör pı umadöi ap aku, mai wop aku mıxıtın ñıñja rına yönıñjöna. ⁴ Nugwi! Nöbö mö mabö rıb ñıñja rımıdöi piaku, ñıgö pe nölölım,

4:13: Luk 12:18-20

4:14: Sam 39:5,11; Prop 27:1

4:17: Luk 12:47

5:2: Mat 6:19

5:4: Diut 24:14-15

ñiŋ amiŋ riŋið öliöxön immiðöi aku, Nöbö Dib öliðö keiryöbö aku nugwa. ⁵ Ñiŋ mögörið döul il kî miðön, mörö mabö riŋiðdölöi; hör miðön, hör mî wahax pî giŋrön yönmîdöia. Makwam, hön bla ur ri abön, päja niŋim pal niŋmiðöi mag aliö akuyöbö miðöi aku, mag miŋxiŋ miŋji miðeñim. ⁶ Nöbö mö wä bla ñigö ap gwogwo i rölöi akuyöbö, ñigö inakmönö hörön pîl pal niŋöia.

Ömörö hömiðan, ipîtaipîtö rön röböxöiniŋ; Nöbö Diba hömiðö, rön, nugwo pöx miŋjiniŋa

⁷ Makwam, haul nöbö mölöu nöbö. Ömörö hömiðan, ipîtaipîtö rön röböxöiniŋ; Nöbö Diba hömiðö, rön, nugwo pöx miŋjiniŋa. Nöbö mö ap möriwö ri yu niŋön, pöx miðim nugugiŋrön, ruö pîlmîŋ, wölon mag wä yöna. Ñiŋ algör ör Nöbö Diba pöx miŋjöña. ⁸ Nöbö Diba hön wop aku hör womiöx miðö, rön, riŋbyöx giŋba aliŋ pöx miŋjöña.

⁹ Makwam haul nöbö mölöu nöbö. Haul nöbö mölöu nöbö bli ñigö yad mönö niŋmiŋjeñ. Ñiŋ haul nöbö mölöu nöbö yad mönö niŋmiŋjöñ aku, Nöbö Diba ñigö paiŋö mönö diba yajöna. Mönö diba yadið Nöbö aku igöp yöroku miða; metyöbö mag miŋji höna. ¹⁰ Haul nöbö mölöu nöbö. God mönö yadið nöbö maduar ör miðmiðöi piaku, Nöbö Diba mönö nuŋwa yadið, ñigö ri gwogwam riŋ nugugiŋrön, ömörö aku pön öliöx miðmiðöi aku, jî ñiŋ ipîtaipîtö rön röböxölim. Ñiŋ tar mið ri ab giŋ miðmä. Ñiŋ kwo algör paŋ mag akwör cöña. ¹¹ Ñiŋ nugwöia, nöbö mö ri ri abön, ipîtaipîtö rön röböxölim piaku, ñiŋ wopik wahax pî giŋrön mið ri ab giŋ miðöiŋö, riŋmiðöla. Nöbö nagö Job maduar ör miðmið, haiwo aku nugwöia. Nuŋ ömörö diba pön öliöx miðdöŋa, jî nuŋ Nöbö Diba riŋbyöx nugu gör miðim, Nöbö Diba nuŋ Job pî ri ab

5:5: Luk 16:25 **5:7:** Diut 11:14; Jer 5:24 **5:8:** Rom 13:11-12; 1Pit 4:7

5:11: Eks 34:6; Job 1:21-22; 2:10; Sam 103:8

gi midim, mai mid ri aböŋa. Aku agapim: Nöbö Diba nuŋ öim öim nöbö mö ögwö ödöriö yöxön, pi ösös ri ri abmida.

¹² Makwam haul nöbö mölöu nöbö. Ap dib ödöriö aku, God ib nuŋ aku hör urmijeñ. “God nugugu mid aku, mi yadmïdölïŋö,” rön, yadmijeñ. “Adöx yöd röul adö kau sö mid aku, mi yadmïdölïŋö,” rön, yadmijeñ. “Mögörïb il ki mid aku, mi yadmïdölïŋö,” rön, yadmijeñ. “Ap piaku ap bli mid aku, mi yadmïdölïŋö,” rön, yadmijeñ. Yöwö cöñ aku, “Yöwö” akwör cöña. Ehöu cöñ aku, “Ehöu” akwör cöña. Nöi mïjön aku, mönö diba yöxöña.

Höjöpaiöña

¹³ Ñïŋ nöbö mö bli ömörö pön aku, Nöbö Diba nugwo höjöpaiöña. Ñïŋ nöbö mö bli wahax pi mïjöñ aku, wopal bli yadön Nöbö Diba ib nuŋwa yadiŋ bïl sö duaj. ¹⁴ Ñïŋ nöbö mö bli ap raŋ wöröxmïjöñ aku, Kraiss nöbö mö nuŋwa nugwidix midöi nöbö piaku yadiŋ hön, höjöpälön Nöbö Diba ib urön wel röbö bli niŋ nölïŋ. ¹⁵ Nöbö Diba nugw pön höjöpalmïjöñ aku, nuŋ raŋ, ap cön aku kömö niŋöna; ap kib mag gwogwo röi aku, Nöbö Diba nugwön röböxöna.

¹⁶ Makwam, ap kib mag gwogwo ri midöi aku, nuö nuö yad wöxnö niŋön, naŋ keir aipam, haul nöbö mölöu nöbö bla aipam, Nöbö Diba höjöpaliŋ, nuŋ raŋ niŋö kömö niŋöna. Nöbö mö Nöbö Diba riŋ yadmïd mag akwör ri midöi piaku, nugwo höjöpaliŋ, Nöbö Diba nuŋ öli sö nuŋwa raŋ, mi mag keiryöbö cöna. ¹⁷ God mönö yadiïb nöbö Ilaija, nöbö hör an röxgïb aku, ji ruö pi lölaŋ, me rön, God höjöpälön usüsör rön yad nugumïn, ki mös paŋ röun akuyöbö inösu sö ruö pi lölöŋ. ¹⁸ Mai piöŋö nuŋ iswob God höjöpälön yad nugumïn, adöx yöd röul adö kau

sebö ruö p̄lm̄n, mögörib il k̄i ap möriwö piaku wölön, ap mag yaxōŋa.

¹⁹⁻²⁰ Haul nöbö mölöu nöbö. Nöbö mö ñ̄ŋa bli Krai monö ödöriö aku rōbōx̄ŋ, ñ̄gō yad nöl ri ab̄ŋ, höuöil Krai nugw pōñ aku waiö. Akuyöbö aiöñ aku, ap kib mag gwogwo agap ap̄m röi piaku, God nugwön rōbōx̄ŋ, mai wöröxön aŋadö wöröxeñ.

MÖNÖ KÖMÖ

The New Testament in the Haruai language of Papua New Guinea Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211